

ESCAPADE
Getting away

Aix-en-Provence

Ville d'art, berceau de Cézanne

City of art, birthplace of Cézanne

Celle que certains appellent le 21^e arrondissement est sûrement le fleuron du luxe et du savoir-vivre provençal. Ici tout est hôtel particulier, culture, luxe et volupté. La fraîcheur de ses rues entrelacées contraste avec le soleil qui plombe le pays de Cézanne. Ce territoire convoité par tous depuis 2 500 ans vous révèle cet été ses atours bien cachés au sein de grandes maisons bourgeoises.

Aix-en-Provence is all urban mansions, culture, luxury and decadent delights. Its network of cool streets contrasts sharply with the blazing sunshine of the countryside around. For 2500 years the area has been attracting settlers from many parts. Today its mansions reveal a heritage worthy of its fame.

HÔTELS



Mas d'Entremont *****

Un supplément d'âme, un sentiment que l'on ressent en entrant dans cet hôtel de luxe où trois générations de la famille Marignane se succèdent. Le nouveau chef Mayeul Enguerrand Robin officie pour vous offrir sur les terrasses ombragées un goût de terroir et de modernité.

INATTENDU. Dans un parc de 3 hectares avec tilleuls centenaires, fontaines et jeux d'eau, découvrez un jardin aquatique. Lotus, arômes et papyrus côtoient les nymphéas géants et autres hibiscus. Nourrissez les carpes du bassin et contemplez un héron pêcher.

Three generations of the Marignane family have nurtured this hotel, and that gives it soul – as you can feel as soon as you arrive. Mayeul Enguerrand Robin, the new chef, produces delicious modern fare with local roots, served on the shady terraces.

Unexpected. The 3ha park boasts mature lime trees, fountains, water features and a hidden water garden with lotuses, fragrant flowers, papyrus reeds, giant waterlilies and hibiscus. Feed the colourful koi carp and watch a heron fishing.

13 chambres, 6 suites, 2 appartements et 1 piscine
315 route d'Avignon. Tél. 04 42 17 42 42

Villa Saint-Ange *****

Le dernier-né de l'hôtellerie aixoise a, de par la qualité de sa rénovation orchestrée avec des Entreprises du Patrimoine du Vivant, vocation à vous procurer émotion et luxe à toutes vos visites. Un soin particulier est donné à la salle de restaurant de 300 m² avec 8 m sous plafond, le charme d'un jardin d'hiver, un luxe de verre et de lumière.

INATTENDU. Vous êtes à 600 mètres du bouillonnant cours Mirabeau et pourtant cet hôtel particulier est une bulle romantique où chaque chambre vous invite au voyage.

The town's most recently-opened hotel is so beautifully and luxuriously renovated it will take your breath away. Special care has been taken with the 300m² restaurant with 26-foot ceiling, delightful winter garden and light flooding in through huge windows.

Unexpected. You're just 600 yards from the busy Cours Mirabeau but each guestroom in this romantic place ensures total escapism.

33 chambres, 1 suite, jacuzzi, piscine
7 Traverse Saint-Pierre. Tél. 04 42 95 10 10

